

To: (10)(2e) (10)(2e) @rivm.nl; (10)(2e) (10)(2e) @rivm.nl
From: (10)(2e)
Sent: Fri 9/25/2020 12:06:25 PM
Subject: FW: Aanmoediging Engelse content corona
Received: Fri 9/25/2020 12:06:26 PM

Hierbij hulpaanbod vanuit BDR.

Hartelijke groet, (10)(2e)

(10)(2e)
 06 (10)(2e)

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu
 Postbus 1, 3720 BA Bilthoven
 Antonie van Leeuwenhoeklaan 9, 3721 MA Bilthoven
www.rivm.nl

(10)(2e)
 RIVM, de zorg voor morgen, begint vandaag.

Van: (10)(2e) 10)(2e) <(10)(2e)@rivm.nl>
Verzonden: vrijdag 25 september 2020 14:01
Aan: (10)(2e) <(10)(2e)@rivm.nl>
Onderwerp: RE: Aanmoediging Engelse content corona

(10)(2e)

Ik weet dat een van onze (10)(2e) af en toe vertaalt c.q. teksten checkt. Misschien kan zij helpen, als back up dienen? Ze is altijd bereid dat te doen. Evt met wat extra (declarabele) uren of vergoeding?

(10)(2e) 10)(2e)

(10)(2e)

(10)(2e)

M: 06 (10)(2e)

(10)(2e)

(10)(2e) (10)(2e)

T: 030 (10)(2e)

RIVM, Postbus 1 (10)(2e)

3720 BA Bilthoven

Antonie van Leeuwenhoeklaan 9

3721 MA Bilthoven

www.rivm.nl

Van: (10)(2e) <(10)(2e)@rivm.nl>
Verzonden: vrijdag 25 september 2020 11:58
Aan: (10)(2e) <(10)(2e)@rivm.nl>; (10)(2e) <(10)(2e)@rivm.nl>
CC: (10)(2e) 10)(2e) <(10)(2e)@rivm.nl>; (10)(2e) <(10)(2e)@rivm.nl>
Onderwerp: Aanmoediging Engelse content corona

Hi (10)(2e) en (10)(2e)

Hierbij een aanmoediging en verzoek wat betreft Engelse content over COVID-19. Ik ben gisteren door (10)(2e) bijgepraat en heb aangegeven deze mail te versturen. Allereerst: het gaat goed. De Engelstalige content wordt door de doelgroepen gevonden en gewaardeerd. We doen dit goed, dit past bij het issue corona en onze positie. Ik wil jou, (10)(2e) aanmoedigen hiermee door te gaan. Ik zie daarnaast graag dat we een continue bereikbaarheid voor vertalingen in geval van actuele issues in het weekend organiseren/borgen voor de komende periode (1, 2 jaar).

Daarom wil ik je vragen om na te denken over de vraag wat we nodig hebben om:

- Snelheid van vertalingen te waarborgen;

- Beschikbaarheid van capaciteit in het weekend of bij jouw verlof te waarborgen (vervanging/buddy);
- Proactief aan te geven welke informatie nog meer nodig is, op de verschillende communicatiekanalen.

Als bijvoorbeeld de inhuur van een communicatieadviseur met goede Engelse/wetenschap vaardigheid, of de flexibele beschikbaarheid van een vertaler jou ontlast of helpt, geef het aan. Ook als je meer capaciteit of budget nodig hebt voor puike Engelse content: geef het aan. Dan gaan we dit regelen. Houd jullie niet in, de beschikbaarheid van onze informatie in het Engels is belangrijk genoeg!

Hartelijke groet, (10)(2e)

(10)(2e)
06 (10)(2e)

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu
Postbus 1, 3720 BA Bilthoven
Antonie van Leeuwenhoeklaan 9, 3721 MA Bilthoven
www.rivm.nl

(10)(2e)
RIVM, de zorg voor morgen, begint vandaag.